

༄༅། །སྐྱབས་རྗེ་ཐེན་ལས་ནོར་བུ་རིན་པོ་ཆེ་དྲན་པའི་གཏམ། །

*Recalling the Renown of
Kyabjé Thinley Norbu Rinpoche*

ཨོ་སྐ་སྟེ་སྒྲི་ལྷོ།

OM SWASTI SIDDHI HUNG

པན་བདེ་ལེགས་ཚོགས་མ་ལུས་འབྱུང་བའི་གནས། །

As the source of all that is beneficial and blissful without exception,

མིང་དང་ཞི་བའི་དབྱིངས་སུ་ཟླ་རྒྱས་བཞིན། །

Like the waxing moon in the space of existence and quiescence,

ལུང་དང་རྟོགས་པའི་བསེལ་ཟེར་འབུམ་སྟོང་བའི། །

Shining with myriad cooling beams of transmission and realization,

བཀའ་དྲིན་གསུམ་ལྡན་ལྷ་མར་སྤོང་ནས་འདུད། །

Master of threefold kindness, I pray to you from my heart.

ཚོས་ཉིང་སྐྱེ་བ་མེད་པའི་རྫོང་ཡངས་ནས། །

From the vast expanse of the unborn Dharmata,

རྣམ་བཞིའི་ཐིམ་ལས་འགག་པ་མེད་པའི་གར། །

The unceasing dance of the four aspects of **Enlightened Activity**

ཅིར་ཡང་སྐྱུར་བ་གཙུག་རྒྱན་མེད་ལྷུང་ལུང་། །

Are flawlessly performed as the most supreme ornamental **Jewel** of my crown.

ཚོགས་གཉིས་རྒྱ་མཚོའི་རྟེན་དུ་ཡིད་མཁར་བཞུགས། །

Please abide within the space of my mind and bless me to complete the ocean of the two accumulations.

ངོ་བོ་ཡེ་དག་སྟོང་བའི་ཚོས་ཀྱི་སྐྱེ། །

Primordially pure essence free from elaboration, dharmakaya,

རང་བཞིན་འོད་གསལ་ལྡན་གྱི་བུ་ལོངས་སྟོན་རྗེ་གས། །

Intrinsic nature, spontaneously present clear light, sambhogakaya,

ཕྱགས་རྗེ་མ་འགག་གང་འདུལ་སྐྱུལ་པའི་སྐྱུ། །

Unobstructed compassion that tames beings, nirmanakaya,

ནང་གསལ་སྐྱ་གསུམ་རང་རིག་ལྷ་མར་འདུད། །

To the inner radiance of the trikaya master of self-awareness, I pray.

མཚན་དཔེའི་སྐྱ་མཚོག་འགོ་འདུལ་སྐྱུལ་པའི་སྐྱུ། །

Your supreme kaya, adorned with the major and minor marks, is the nirmanakaya that tames beings in whatever way is appropriate.

འགག་མེད་གསུང་དབྱངས་སྐྱ་འཕྲུལ་ལོངས་སྐྱའི་དལ། །

Your unceasing melodic speech is the magical manifestation matrix of the sambhogakaya mandala.

འཕྲུལ་མེད་ཕྱགས་མཚོག་སྐྱོས་བྲལ་ཚོས་ཀྱི་སྐྱུ། །

Your undeluded supreme mind, free from all conceptual elaboration, is the dharmakaya.

སྐྱ་གསུམ་བདག་ཉིད་ལྷ་མའི་གསང་གསུམ་དྲན། །

I recall the three secrets of the Guru, the embodiment of the three kayas.

བཞིན་ལེགས་གཟུགས་སྐྱའི་དཀྱིལ་འཁོར་ལྷ་མའི་ཞལ། །

The mandala of your perfectly proportioned rupakaya is the actual face of the Guru.

ཚངས་དབྱངས་གསུང་གི་རང་བཞིན་ཡི་དམ་སྟེ། །

Your melodious enlightened speech is the Yidam deity.

མཐུན་གཉིས་གཟི་འབར་ཕྱགས་ཉིད་མཁའ་འགྲོའི་དལ། །

Your mind itself, resplendent with twofold omniscience, is the mandala of the Dakinis.

རྩ་གསུམ་བདག་ཉིད་ལྷ་མའི་གསང་གསུམ་དྲན། །

I longingly recall the three secrets of my master, the very nature of the Three Roots.

རྣམ་དག་གཟུགས་སྐྱ་གོས་དཀར་ལྷང་ལོའི་ལྗེ།

The perfect purity of your rupakaya is a symbol of the white-robed Sangha.

སྙན་འཛེབས་གསུང་མཚོག་ཟབ་རྒྱས་དམ་པའི་ཚོས།

Your supremely melodious enlightened speech is the vast and sublime Dharma.

མཁྱེན་དང་བརྗེ་བའི་ལྷགས་མཚོག་སངས་རྒྱས་ཉིད།

Your supreme enlightened mind of wisdom and compassion is the actual Buddha.

མཚོག་གསུམ་བདག་ཉིད་སྣ་མའི་གསང་གསུམ་བྲན།

I longingly recall the three secrets of the guru, the essential nature of the Triple Gem.

མཚོག་གི་གསང་གསུམ་སྣང་མཐའི་སྣོས་གར་ཉིད།

Your supreme secret body, speech, and mind are the sacred presence of Amitabha,

བརྗེ་ཀ་རའི་སྐྱ་འཕྲུལ་བདག་གིར་བཞེས།

And you assume the magical manifestation of Padmakara.

མ་ངེས་བརྒྱལ་ཞུགས་སྦྱོང་པའི་གར་སྟབས་རེས།

Through each and every dance of your indeterminate, fearless conduct.

སྐལ་ལྷན་སྤོན་ཅིང་གྲོལ་བའི་མཛད་རྣམ་བྲན།

I longingly recall the perfection of your deeds that mature and liberate those endowed with fortune.

རྒྱལ་བསྟན་སྦྱི་དང་གསང་ཆེན་ལྔ་འགྱུར་པའི།

For the purpose of protecting and promulgating the precious doctrine,

བསྟན་པ་རིན་ཆེན་སྤེལ་དང་སྤུང་བ་ལ།

Of both the common teachings of the Victors and the quintessential secret heart essence teachings of the Nyingma School,

གཞོན་མེད་ལྷང་རིགས་རྣོན་པོའི་མཆོ་སྤེར་གྱིས།

I longingly recall how, with your sharp fangs and claws, like a lion,

ལྷ་ངན་རི་དྲགས་བསྐྱད་པའི་མཛད་པ་བྱན།།

You vanquish the wild creatures holding negative views.

ཚོས་ཅན་སྤང་བའི་རི་མོ་མ་ལྷས་པ།།

Although all patterns of conditioned phenomena, without exception,

ཚོས་ཉིད་དག་མཉམ་ལྷ་བས་རྗེས་བཏབ་ཀྱང།

Are sealed as your view of the purity and evenness of Dharmata,

ཚོས་ཀུན་རྟེན་འབྲེལ་བརྗེས་ཡོངས་སྦྱོད་པའི།།

You fully engage with all symbolic appearances based upon interdependency.

ཚོས་ཀྱི་རྒྱལ་པོའི་གསང་གསུམ་སྤོང་ནས་བྱན།།

Dharma King, I longingly recall your three secrets from my heart.

གྲུབ་རིག་སྐྱུ་སྐར་དབུས་ན་ཟླ་བ་བཞིན།།

Positioned among the mahasiddhas and vidyadhara, like the moon amidst the constellations of stars,

ཟབ་བསིལ་བདུད་རྩིའི་བང་མཛོད་མཁའ་འགྲོའི་གཙོས།།

Is the Sovereign of the Dakinis, [Padmasambhava] like a treasure vase of the profound teachings' cooling ambrosia.

དགའ་སྟོན་ཚོགས་ཀྱིས་རྗེ་འབངས་བསྐྱས་པ་བཞིན།།

In the same manner that the king and his subjects were gathered in celebratory banquets,

དགེས་འཛོམས་ཚོགས་ཀྱི་འཁོར་ལོའི་སྐལ་བཟང་བྱན།།

I recall the excellent fortune of gathering together in your ganachakra assembly.

སྤང་དང་གྲག་པའི་ཚོས་ཀུན་མ་ལྷས་པ།།

Everything you see and hear and all that is without exception—

ཚོས་ཉིད་ལྷ་བས་མ་ཟེན་ཡོད་མེན་པས།།

There is nothing that is not permeated by your view of the Dharmata.

ཐམས་ཅད་ཚོགས་གཉིས་སྤྱིན་གྱི་རོལ་མོ་ཡིས།།

Everything resounds as the dragon roar of your two accumulations.

བདེ་ཆེན་དགེས་པ་བསྐྱེད་པའི་དགའ་སྟོན་དྲན། །

I longingly recall the celebrations of this ever-increasing exaltation.

གངས་མེད་རྒྱལ་བས་མ་མུལ་འབྱམས་པ་བདག། །

I am a wandering vagrant that countless buddhas were unable to tame,
ལྷགས་རྗེའི་ཀྲི་བ་རྣམ་པོས་ཉེར་བཟུང་སྟེ། །

Yet you hold me by the sharp hook of your compassion,

མདོ་ལྷགས་སྦྱི་དང་ཕྱག་རྗོགས་དཀའ་བའི་གནས། །

Sharing subjects from the Sutras, Tantras, Mahamudra, and Dzogchen.

མི་ལམ་ཚུན་དུ་གདམས་པའི་སྐལ་བཟང་དྲན། །

Even within my dreams, I recall the great fortune to receive these transmissions.

སྤང་སྲིད་ཚོས་ཉེད་ལོ་བའི་ཡོ་ལང་ཀྱན། །

All that is phenomenal existence is the all-pervasive manifestation
of the Dharmata

རབ་འབྱམས་དག་པའི་ཞིང་དུ་ཡོངས་གཟིགས་ཏེ། །

That is for you, the pure realm.

གསང་གསུམ་བརྗེས་པའི་སྤང་བ་ཡི། །

Through the symbolic gestures of your three secrets,

སྟོ་ཆེན་ཅེར་ཡང་ཕྱེ་བའི་མཛད་པ་དྲན། །

I recall how the gateway of your disciple's pure phenomena is rent open.

མཁྱེན་བརྗེའི་ཚུ་འཛིན་འབྲིགས་པའི་ལྗང་ཁང་ནས། །

From the spacious canopy of the dense clouds of your wisdom compassion,

གང་འདུལ་ཕྱིན་ལས་རྣམ་བཞིའི་སྟོག་ཞགས་དང། །

You tame disciples with the lightning bolts of the four enlightened deeds.

འགྲོགས་པའི་ཕན་བདེའི་གྲུ་ཆར་འཛོལ་བའི་གཉེན། །

You are the companion who grants soothing showers of benefit and bliss.

སྟོབ་དཔོན་བྱམས་པའི་བདག་ཉིད་དུས་ཀུན་དྲན། །

Loving master, I remember you in each moment.

རིགས་དང་ཡོན་ཏན་ནོར་གྱིས་མངོན་མཐོ་ཡང། །

Although you come from an important family, possess notoriety, qualities,
and wealth,

ཁེངས་མེད་ཐབས་གྱིས་ཡུལ་གྱི་སྲོལ་དང་བསྐྱུན། །

With humility you are able to adapt to the culture of your surroundings
དོན་དུ་ཐམས་ཅད་ཚོས་ལས་འདའ་བ་མེད། །

So that whatever you do never departs from the domain of Dharma.

འབད་མེད་ཚོགས་གཉིས་བསྐྱུན་པའི་དེད་དཔོན་དྲན། །

I remember you as the captain who effortlessly accumulates the two merits.

མ་བཅོས་བརྗེ་བས་སློབ་ཚོགས་བུ་ལྟར་བསྐྱུངས། །

With uncontrived loving kindness, caring for disciples like your own children,
ལྷགས་གཉིས་བསྐྱུང་སྟོན་ཀུན་གྱི་སྣང་ལ་བཞག། །

Placing both worldly and spiritual advice within each of our hearts,

མི་ཤིགས་མཛའ་མཐུན་དར་གྱིས་འཁོར་སློབ་སྦྱེལ། །

Joining master and disciple with your indestructible harmonious silken cord,
ལབ་གཅིག་གང་གི་ཐུགས་རྗེའི་དྲོད་ཁོལ་དྲན། །

I recall you, my sole father, and the warming compassion of your
wisdom presence.

ཀུན་ལ་སྟོམས་པའི་བྱམས་བརྗེའི་ཉི་འོད་གྱིས། །

By the sunlight of your loving affection, shining upon all

ཉེ་བར་བསྐྱུངས་པའི་གསང་གསུམ་བྱིན་རྒྱབས་ཀྱ། །

Who are nurtured in the field of the blessings of your enlightened body,
speech, and mind,

ཀུན་གྱི་སྣང་ལ་བཏབ་པའི་འབེལ་གཏམ་སྦྱང་། །

This rich garland of stories, sown into all of our hearts,

དན་པའི་རྟེན་དུ་བཞག་པའི་བཀའ་དྲིན་དྲན། །

Is left as our treasured memento through which we recall your kindness.

ཇི་སྟར་དང་དོན་མདོ་ལྟགས་ཚོས་ཀྱི་ཚུལ། །

When you explain the provisional meaning of the Sutras and Tantras,
འཚད་ལ་གཞན་དྲིང་མི་འཇོག་སྤྱོད་པའི་དབང་། །

Your peerlessly masterful commentaries are as authoritative as those
of Manjushri.

ངེས་དོན་ཡང་གསང་སླ་མེད་ཚོས་ཀྱི་དོན། །

When you teach the definitive meaning of the unsurpassed secret heart
essence teachings,

སྤྱོད་ལ་མི་ཚོགས་ཀྱི་མཁྱེན་གཉིས་པ་དྲན། །

Your effortless explanations remind us that you are the second Longchenpa.

ཐུགས་ཀྱི་གསང་གསུམ་ནང་རྒྱུད་ལྡེ་གསུམ་གྱི། །

Your enlightened mind is saturated

གདམ་པའི་ཉང་ཁུ་ཟབ་མོས་ཡོངས་གཏམས་པས། །

With the profound quintessential instructions of the three inner tantras.

གསུང་དབྱངས་སྤྱིན་གྱི་རོལ་མོ་ལྲིར་བའི་ཚོ། །

When the celestial music of your melodious enlightened speech resounds,
ཡང་གསང་བདུད་རྩིའི་འདོད་འཇོ་སྤོང་ནས་དྲན། །

From my heart, I recall this downpour of the wish-fulfilling nectar of secret
heart essence teachings.

མདོ་དང་ལྟགས་ཀྱི་ལམ་བཟང་བསྐྱབ་པ་ལ། །

In order for us to accomplish the excellent path of Sutra and Mantra,

དད་དང་དམ་ཚིག་དག་སྤྲང་ལ་སོགས་པ། །

You taught us that if one has faith, samaya, and pure view,

ཡོད་ན་དེས་ཚོག་མེད་ན་ལམ་མེད་པའི།

That is all that is needed; but without each of these, there is no path.

གདམ་པའི་གནད་གསང་བསྟན་པའི་བཀའ་དྲིན་དྲན། །

I recall your kindness in revealing the crucial point of this upadesha.

བསྟན་པ་རིན་ཆེན་སྤེལ་དང་འཛིན་པ་ལ།

Seeing clearly that holding and propagating the precious teachings

དགེ་བར་འདུན་པའི་སྡེ་ཉིད་ལེགས་གཟིགས་ཏེ།

Is dependent on a Sangha community of truly excellent character,

སློ་གསལ་འདུས་སྡེ་ཀུན་བཟང་དགའ་བའི་ཚལ།

You founded the youthful assembly known as Kunsang Gawa'i tshal.

བཅུགས་ཏེ་སྡེ་ལས་འགོག་མེད་མཛད་པ་དྲན།

I recall this act of unceasing enlightened activity.

དབའ་བོའི་གར་སྟབས་དབའ་མོའི་འགྱུར་ཁྲུག་གིས།

By the whirling dance of heroes and the melodic songs of heroines,

མ་དག་གནས་སྣང་དག་པ་མཁའ་སྐྱོད་ཞིང་།

Impure perception instantly transforms into the pure appearances of the

Dakinis' pure realms.

ཡིད་ཀྱིས་བསྐྱར་བའི་བྱིན་རླབས་འོད་སྣང་ཅན།

I recall this mandala of illuminating blessings

གསང་ཆེན་ཕྱག་རྒྱ་གར་གྱི་དལ་དེ་དྲན།

And the great secret mudra of dance.

གང་གི་གསང་གསུམ་དག་པ་རབ་འབྱམས་ལས།

Although everything is not other than the all-pervasive purity of your

three secrets,

མ་འདས་ཚས་གང་སྲིད་ན་ཡོད་མེན་ཡང་།

For you there are no phenomena in existence that depart from that.

སྐལ་ཕྱན་སྣང་བ་དག་པར་སྦྱར་བའི་ཕྱིར།

For their sake, you unite fortunate practitioners with this perfectly pure state.

དག་གཙང་ངོ་བསུང་འབྲུལ་བའི་བཞུགས་གནས་དྲན།

I recall your abode of presence to be always pure, clean, and permeated by fragrance.

འཇིན་ཞེན་རེ་དོགས་ལམ་གྱི་བདུད་ཡིན་ཞེས། །

You teach that the hope and fear of dualistic fixation is the mara on the path.

བརྟུལ་ཞུགས་ཐབས་གྱི་མཛད་པས་སྐལ་བཟང་ལ། །

Through skillful enlightened deeds of fearless conduct, you reveal

མད་བྱུང་གསང་བ་དག་དང་མཉམ་པའི་གནད། །

The crucial points of the marvelous, secret teachings of purity and evenness to fortunate disciples.

ཅིར་ཡང་བསྟན་པའི་བཀའ་དྲིན་ཡང་ཡང་བྱན། །

I repeatedly recall your willingness to impart each and every instruction.

གང་དང་ཇི་ལྟར་འཇིག་རྟེན་ཆེ་བྲག་གི། །

Whenever and however you engage with influential people of worldly power,

ངོ་སོ་ཚོས་བརྒྱད་ཕྱེར་དུ་མི་བསྐྱུང་བར། །

You never care about sparing them for the sake of worldly concerns,

མ་བཅོས་བརྟུལ་ཞུགས་སྐས་པའི་ཚུལ་འཆང་བའི། །

But instead sustain the uncontrived conduct of a hidden practitioner.

གཏད་མེད་ནམ་མཁའི་རྣལ་འབྱོར་ཡང་ཡང་བྱན། །

I repeatedly recall you, the skylike yogi who is beyond any reference point.

ཐུགས་གྱི་གཞུང་ཤིང་རྟོན་པ་བཞི་ལ་བཅོལ། །

Given that your wisdom intention is always based upon the four ways to rely,

ཐབས་གྱི་ཞགས་པས་ཐིན་ལས་ཅིར་ཡང་གཉེར། །

Through the lasso of skillful means, you engage your **Enlightened Activity**;

རེ་བའི་འདོད་འཇོ་ཡིད་བཞིན་ཚོར་བྱ་དངོས། །

And as one who fulfills the wishes of others, you are the actual precious **Jewel**.

དུས་གྱི་མཐར་ཡང་མཇལ་བའི་སྐལ་བཟང་བྱན། །

I recall the opportunity to have met you even in the midst of these degenerate times.

མི་འརྟུགས་ཡི་ཤེས་སྣང་བ་བདག་གིར་བཞེས། །

You uphold the mastery of fearless wisdom appearances

ཟག་མེད་སྤྱི་ཚུ་ལས་རྣམ་བཞིའི་གར་སྟེགས་ཅན། །

And have established the platform from which the dance of the four immaculate enlightened deeds occurs.

འགྲོ་ཀུན་མ་ཚེས་ལམ་མཚོག་སྟོན་པའི་མགོན། །

Great guide who reveals the supreme, unmistakable path to all beings,

ཁྱོད་ནི་སློབ་བྱ་བདག་གི་གཏན་གྱི་སྐྱབས། །

You are our permanent source of refuge.

མདོར་ན་གང་འདུལ་གདུལ་བྱའི་ཚོས་པ་ལྟར། །

In brief, according to the aspirations of those to be tamed,

སྟོན་ལམ་གཟུགས་སུ་གྱུབ་པའི་རོལ་གར་གྱིས། །

Through your dance of manifest forms that match their prayers,

རྣམ་གྲོལ་དབུགས་ཆེན་འབྱེན་པའི་སྐལ་བཟང་བར། །

Until the fortune to breathe the breath of complete liberation is ours,

གང་གི་བྱེན་ལྷབས་དོད་ཀྱིས་མ་བཏང་གྱེ། །

I pray that you will not allow us to be separate from the warmth of your blessings.

ཅེས་པ་འདི་ནི་ཉང་འཁྲུལ་གྱི་མི་ལམ་ཞིག་ཏུ་ཤམགོན་པོ་གང་གིས་རྩོམ་ཡིག་འདིའི་ཐོག་མའི་ཚོག་ཤེང་གཅིག་དབྱངས་གྱིས་བསྟན་དེ་
ཞལ་གྱིས་བདག་ལ་སྟོགས་ནས་འཇུག་འཇུག་དགོས་པའི་སྐྱའི་རྣམ་འགྲུར་ཙམ་ཡང་ཡང་བསྟན་ཆེ་དག་ཐོག་ནས་འཇུག་འཇུག་མ་ཐུབ་
ཡང་ད་ལྟ་རང་ཤར་མར་དུ་བྱིས་ན་རིན་པོ་ཆའི་ཐུགས་འདུན་མཉེས་པ་ཞིག་ཡོང་ཐུབ་བསམ་པ་ཞིག་ངང་ངམ་ཤུགས་གྱི་ཡོད་པ་ལ་
གཞི་བྱས་ཏེ་འབྲི་བཞིན་པ་ཞིག་མིས། འདི་དང་དུས་མཚུངས་གཞན་ཡང་འུ་རྒྱ་ཡོད་ཀྱང་གནས་སྐབས་དེ་ཙམ་མོ། ཕྱིར་ཉེན་དེ་བཞིན་
དུ་མགོན་པོ་མཚོག་གི་གསང་གསུམ་གྱི་ཡོན་ཏན་བདག་སྟོའི་སྟོན་ཡུལ་ཙམ་མ་ཡིན་ཀྱང་རང་གི་དད་ཚོས་གྱིས་ཡོང་ཆོད་ཙམ་ཡི་གེར་
འབྲི་བ་པོ་ནི་ཤད་མ་པ་གང་གི་སློབ་འབངས་ཡོངས་ཀྱི་གལ་མཐར་དབང་བ་མགོ་ལོག་པ་ཚོས་དབྱིངས་རྣམ་རྒྱལ་ལམ་ཚོས་རྣམ་གྱིས་སྟེ་
ལོ་༢༠༡༧ལོའི་ཟླ་༥ཚེས་༢༣ལ་བྲིས་པ་དགོ་ལེགས་འཕེལ། །

In the delusional state of one of my dreams, Rinpoche turned to directly face me and recited the first line of this supplication prayer with a melody, indicating that I should continue, and repeatedly urged me to finish it with his words and body language. Even though I was unable to continue at that time, a feeling arose in me that if I did write it

down with a sense of confidence, then Rinpoche would be pleased with the result, so I decided in the dream that I should write this down.

There are more aspects to this dream, but for now this should suffice. Upon awakening, I wrote down what I remembered and that is presented here. Although the qualities of the enlightened body, speech, and mind of Thinley Norbu Rinpoche are far beyond my own comprehension, according to the measure of my faith and devotion, I Choying Namgyal [known as Chonam from Golog], who is fortunate to sit at the end of the row, wrote this on the 23rd day of May, 2019 at Tashi Choling in Oregon. May virtue increase!

Translated by Cameron Windham with Light of Berotsana Translation Group